

## Khí hậu Nhật Bản

~ “Manatsubi” (Ngày giữa hè), “Mafuyubi” (Ngày giữa đông), “Nettaiya” (Đêm nhiệt đới) ~

Ở Nhật Bản, nếu nhiệt độ cao nhất trong ngày cao hơn 25°C thì gọi là “Natsubi” (Ngày hè), nhiệt độ cao nhất trong ngày cao hơn 30 °C thì gọi là “Manatsubi” (Ngày giữa hè), và nhiệt độ cao nhất trong ngày cao hơn 35°C thì gọi là “Moushobi” (Ngày nóng khủng). Ban đêm, nếu trời vẫn nóng, nhiệt độ thấp nhất trong ngày cao hơn 25°C thì gọi là “Nettaiya” (Đêm nhiệt đới).

Ngược lại, vào mùa đông, nếu nhiệt độ thấp nhất trong ngày dưới 0°C thì gọi là “Fuyubi” (Ngày đông), nhiệt độ cao nhất trong ngày dưới 0°C thì gọi là “Mafuyubi” (Ngày giữa đông), hay “Shimobi” (Ngày sương giá).

Trong lịch sử đo đạc của Nhật Bản, nhiệt độ cao nhất của thành phố Kumagaya tỉnh Saitama, và thành phố Tajimi tỉnh Gifu vào ngày 16 tháng 8 năm 2007 là 40,9°C, nhiệt độ thấp nhất của thành phố Asahikawa, Hokkaido ngày 25 tháng 1 năm 1902 là -41°C, như thế chênh lệch nhiệt độ cao nhất và thấp nhất lên đến 81,9°C.

Mùa hè năm ngoái rất nóng, nhiệt độ trung bình (từ tháng 6 đến tháng 8 năm 2010) lên cao nhất trong 113 năm (từ năm 1898) trở lại đây. Khu vực trung tâm Tokyo có nhiệt độ cao hơn hằng năm (nhiệt độ trung bình trong 30 năm từ năm 1971- 2000) 1,64 °C, riêng tháng 8 cao hơn đến 2,25°C, và có 48 đêm là “Nettaiya”.

## 日本の気象

~ 『真夏日』 『真冬日』 『熱帯夜』 ~

日本では、最高気温が25°C以上の日を「<sup>なつび</sup>夏日」、最高気温が30°C以上の日を「<sup>まなつび</sup>真夏日」、最高気温が35°C以上の日を「<sup>もうしよび</sup>猛暑日」といいます。また、夜間に気温が下がらず最低気温が25°C以上の場合を「<sup>ねつたいや</sup>熱帯夜」といいます。

反対に、冬場、最低気温が0°C未満の日を「<sup>ふゆ</sup>冬日」、最高気温が0°C未満の日を「<sup>まふゆび</sup>真冬日」または「<sup>しもび</sup>霜日」といいます。

日本の観測史上の最高気温は2007年8月16日に埼玉県熊谷市と岐阜県多治見市で観測された40.9°C、最低気温は1902年1月25日に北海道旭川市で観測された-41°Cで両者の気温差は81.9°Cにもなります。

昨年の夏は本当に暑い夏でしたが、その平均気温（2010年6～8月）は、1898年以降の113年間で第一位の記録となりました。平年（1971～2000年の30年間の平均値）より1.64°C高く、特に8月は2.25°Cも高く、東京都心では熱帯夜が48日もありました。